

## 11

## POPRAWKA

**do artykułu 43 ustęp 2 Konwencji o prawach dziecka,**  
przyjęta w Nowym Jorku dnia 12 grudnia 1995 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 12 grudnia 1995 r. została przyjęta w Nowym Jorku na Konferencji Państw-Stron Poprawka do artykułu 43 ustęp 2 Konwencji o prawach dziecka w następującym brzmieniu:

*Przekład*

**Poprawka do artykułu 43 ustęp 2  
Konwencji o prawach dziecka,  
przyjęta na Konferencji  
Państw-Stron  
dnia 12 grudnia 1995 r.**

**Amendment to article 43,  
paragraph (2) of the Convention  
on the Rights of the Child  
Adopted at the Conference  
of the States parties  
on 12 December 1995**

**Amendement au paragraphe 2  
de l'article 43 de la Convention  
relative aux droits de l'enfant  
Adopté à la Conférence des Etats  
parties le 12 décembre 1995**

Państwa-Strony postanawiają przyjąć poprawkę do artykułu 43 ustęp 2 Konwencji o prawach dziecka, zastępując wyraz „dziesięć” wyrazem „osiemnaście”.

Decides to adopt the amendment to article 43, paragraph 2, of the Convention on the Rights of the Child, replacing the word „ten” by the word “eighteen”.

Décide d'appuyer l'amendement qu'il est proposé d'apporter au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, à savoir remplacer le mot „dix” par le mot „dix-huit”.

Po zapoznaniu się z powyższą poprawką, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 15 lipca 1999 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*  
L.S.

Prezes Rady Ministrów: *J. Buzek*

## 12

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 29 października 1999 r.

**w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Poprawki do artykułu 43 ustęp 2 Konwencji o prawach dziecka, przyjętej w Nowym Jorku dnia 12 grudnia 1995 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, iż dnia 2 września 1999 r. został złożony Sekretarzowi Generalnemu Narodów Zjednoczonych, jako depozytariuszowi Konwencji o prawach dziecka, dokument ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Poprawki do artykułu 43 ustęp 2 tejże konwencji.

Poprawka powyższa weszła w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 2 września 1999 r.

Informacje o Państwach-Stronach Konwencji o prawach dziecka, przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych 20 listopada 1989 r., które złożyły lub w późniejszym terminie złożą dokumenty ratyfikacyjne Poprawki do artykułu 43 ustęp 2 wymienionej konwencji, przyjętej w Nowym Jorku dnia 12 grudnia 1995 r., można uzyskać w Departamencie Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *B. Geremek*